

Ukraine: Songs of Freedom

An afternoon of Ukrainian music

D Duo: Modern pop/rock

Olha Konoval & Paul Filenko: Operatic folk

Luke Lashchuk Miller: Bandura ballads

Dr. Taras Filenko: Classical piano



Saturday, July 23, 2022
Coronado Public Library

D Duo

Modern pop/rock

Ukraine (Україна)

by Taras Petrynenko (Тарас Петриненко).
First performed on Ukrainian radio in 1987.

In haven (На небі)

by Svyatoslav Vakarchuk (СВЯТОСЛАВ Вакарчук) leader of Okean Elzy (Океан Ельзи) group.
First performed in 2013.

Brotheri Ukrainians (Браття українці)

by Vova Gayther (Вова Гайзер) leader of Shablya (Шабля) group.
First performed in February 2014.

Let us sing the song for Ukraine (Заспіваймо пісню за Україну)

by Oleksandr Ponomaryov (Олександр Пономарьов).
First performed in 2015.

Enemy (Враже)

by ANGY KREYDA. Lyrics by Ludmyla Horova (Людмила Горова), music by ANGY KREYDA.
First performed in May 2022.

Oleksandr Dubovenko (rhythm guitar and voice) and **Konstantin Dubovenko** (lead guitar) have enjoyed playing music together for almost 20 years. They mostly play classic rock covers by the Beatles, Pink Floyd, Led Zeppeling, Eagles and others. They also enjoy blues and jazz improvisations. Recently Oleksandr and Konstantin added a number of Ukrainian songs into their repertoire.

Oleksandr and Konstantin also take a very active part in the San Diego Ukrainian community and provide support for Ukraine during its war with Russia. Both of them traveled to Poland in March 2022 delivering some essential humanitarian aid for Ukrainian Army. Oleksandr teaches singing at Ukrainian Saturday school and provides musical support for the rallies in Balboa park to support Ukraine every Saturday starting from February 2022. Konstantin provided Starlink and high speed Internet services for Ukrainian refugees who were crossing Mexican/US border through April 2022.



Olha Konoval & Paul Filenko

Operatic folk

What a Moonlit Night

(Ніч яка місячна)

Lyrics from a poem by Mykhailo Starytsky (Михайло Старицький).

Music by Mykola Lysenko (Микола Лисенко), first published in 1885 in Odessa, Ukraine.

Cheremshyna

(Черемшина)

Music by Vasyly Mykhailyuk, lyrics by Mykola Yuriyчук

Ukrainian romantic pop song first released in 1965 by singer Dmytro Hnatyuk.

Cheremshyna is a name for the Prunus padus (Bird Cherry) in the Ukrainian language.

Moon in the Sky

(Місяць на небі)

Author unknown (folk song)

Two Colors

(Два кольори)

Music by Oleksandr Bilash (Олександр Іванович Білаш), lyrics by Dmytro Pavlychko (Дмитро Васильович Павличко)

First recorded by operatic baritone Anatoliy Mokrenko (Анатолій Мокренко) and released in 1964.

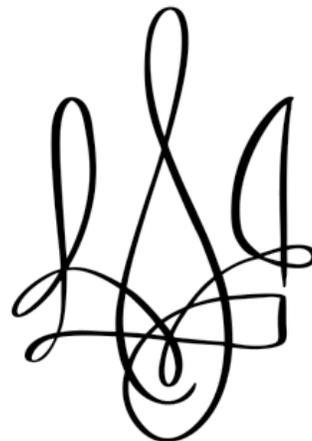
Don't you shine on me, moon

(Ой не світи, місяченьку)

Music by Mykola Lysenko. Lyrics author is unknown.

Olha Konoval is a theatrical vocalist who has been performing at Taras Shevchenko Chernihiv Regional Academic Music and Drama Theatre until recently, when Russia's attacks on the city disrupted the operation, destroyed Olga's home, and forced her to flee to the US. Olga was born in Chernihiv, Ukraine and has completed a degree in Musical Arts at the Ukrainian National Tchaikovsky Academy of Music in Kyiv. We are grateful to Olga for sharing her talent with us and connecting with the San Diego community.

Paul Filenko is a multi-instrumentalist with a broad range of experience in ethnic musical projects. Born in Kyiv, Ukraine to a musical family and growing up in Pittsburgh, PA, Paul's musical studies included classical guitar, piano, bass, and percussion at Duquesne University, University of Pittsburgh, and Carnegie Mellon University. Paul lives in San Diego, CA, where he enjoys playing music throughout the community, particularly focusing on Ukrainian cultural and fundraising events.



Luke Lashchuk Miller

Bandura ballads

Through The Wide Field (Cherez Pole Shyrokeye)

Ukrainian kant (religious song) about the Mother of God encountering her Son beyond the wide fields and deep sea.

The Salt-Carrier's Way (Oi Khodyv Chumak)

Ukrainian folk ballad about a chumak, which was a salt carrier, as he toils in the Don River valley.

1791

A Kuban Kozak ballad lamenting the expulsion of the Kozaks from Zaporizhyya to the Kuban by Catherine II.

Luke Lashchuk Miller is a bandura player and vocalist. A native of San Diego, he has been active in the local Ukrainian community his whole life. He initially learned bandura from the late Andrij Kytasty. He is a member of the Ukrainian Bandurist Chorus and is a cantor at the local Ukrainian Catholic parish.



Dr. Taras Filenko

Classical piano

Mykola Lysenko (1842-1912)

- Song of Sorrow
- Elegy
- Rhapsody No. 2, Op. 18 on Ukrainian themes (Dumka-Shumka)

Levko Revutsky (1889-1977)

- Song, Op. 17.

Myroslav Skoryk (1938-2020)

- Kolomyyka
- Burlesque

Dr. Taras Filenko, pianist, historian and ethnomusicologist, is a noted scholar of Ukrainian music. A graduate of the National Academy of Music in Kyiv, Dr. Filenko served on the faculty and eventually as Associate Dean of Conducting and Voice. From the Academy, he was awarded a Ph.D. in historic musicology in 1989, and later earned a doctorate in Ethnomusicology from the University of Pittsburgh in 1998. For over forty years, Dr. Filenko has worked in the fields of History of Music, Ethnomusicology and Music Performance (piano, organ, and choir directing), successfully combining his work as scholar, teacher and performer. He has presented concerts throughout Europe and North America, making numerous media appearances promoting the works of contemporary Ukrainian composers.



Donations accepted to benefit Ukraine war relief.

Donations from the event will be forwarded to the following 4 causes as chosen by the performers:

- House of Ukraine, 501(C)3 non-profit organization that has been serving the Ukrainian community in San Diego for over 60 years as a museum of Ukrainian culture in Balboa Park.
- Nova Ukraine, (501(c)3 registered non-profit organization EIN 465335435) dedicated to raising awareness about Ukraine in the US and throughout the world and providing humanitarian aid to Ukraine
- Grassroots efforts to rebuilding civil infrastructure in a heavily impacted city of Chernihiv, Ukraine
- Acquisition of military equipment for volunteer battalions in Zaporijya, Ukraine region, where active resistance against Russian attacks is taking place.



venmo

Donation processing contact: **Konstantin Dubovenko**

